



INSTRUKCJA OBSŁUGI chłodziarki do wina



DUOVINO18 – DOPPIOVINO24

Prosimy o uważne przeczytanie i stosowanie się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

Prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeganie wszystkich zasad bezpieczeństwa i instrukcji obsługi.

1. OGÓLNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Dla własnego bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, łącznie z ostrzeżeniami i zaleceniami, przed pierwszym zainstalowaniem i użyciem urządzenia. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia i / lub obrażeń ciała, osoby korzystające z urządzenia powinny być w pełni zaznajomione z jego działaniem i funkcjami bezpieczeństwa. Instrukcję należy przechowywać w pobliżu urządzenia, w celu późniejszego wykorzystania i upewnić się, że dokument zostanie przesłany wraz z urządzeniem, jeśli jest on sprzedawany lub w przypadku przeniesienia. Zapewni to optymalną pracę urządzenia.

Aby uniknąć ryzyka obrażeń, zachowaj tę instrukcję. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku błędów obsługi urządzenia.

Bezpieczeństwo dzieci i innych osób wymagających szczególnej troski

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby upośledzone fizycznie, umysłowo lub psychicznie lub osoby, które nie nauczyły się korzystać z urządzenia, pod warunkiem, że są one nadzorowane przez osobę zaznajomioną z urządzeniem i który jest świadomy związanego z tym ryzyka. Dzieciom nie powinno się pozwalać bawić się urządzeniem. Czynności związane z czyszczeniem i serwisowaniem nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Przechowuj wszystkie opakowania w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
- Jeśli zdecydujesz się na złomowanie urządzenia, odłącz je od gniazdka ściennego, odetnij kabel połączeniowy (jak najbliżej urządzenia) i wyjmij drzwiczki, aby nie dopuścić do bawienia się dzieci, powodując ryzyko porażenia prądem lub uwięzienie w środku.
- Trzymaj urządzenie i jego kabel zasilający poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.

Ogólne bezpieczeństwo

OSTRZEŻENIE - Nigdy nie przechowuj w urządzeniu łatwopalnych substancji, takich jak aerozole, ponieważ mogą one wyciec lub uwolnić płyny.

OSTRZEŻENIE - Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać niezwłocznie wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanego sprzedawcę, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym.

OSTRZEŻENIE - Otwory wentylacyjne powinny być dobrze otwarte i zapewniać cyrkulację powietrza, zwłaszcza jeśli urządzenie jest wpuszczone w ścianę.

OSTRZEŻENIE - Nie uszkadzaj obwodu chłodzącego.

OSTRZEŻENIE - Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komory, chyba że są one tolerowane przez producenta.

OSTRZEŻENIE - Systemy chłodnicze i izolacyjne zawierają łatwopalne gazy. Po złomowaniu urządzenia należy je zdeponować w akredytowanym centrum gromadzenia. Nie wystawiaj urządzenia na ogień.

Uwaga: niebezpieczeństwo pożaru

Jeżeli obwód chłodzący jest uszkodzony:

- Unikaj otwartego ognia lub źródła ognia
- Upewnij się, że pomieszczenie, w którym jest zainstalowane urządzenie, jest dobrze wentylowane.
- Uszkodzenie kabla zasilającego może spowodować zwarcie i / lub porażenie prądem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Odrzucamy wszelką odpowiedzialność w przypadku wypadków spowodowanych niewłaściwą instalacją elektryczną.
- Nie przedłużaj kabla zasilającego. Nie używaj przedłużacza, przejściówki ani wielodroźnego gniazda.
- Sprawdź, czy gniazdko ścienne nie jest uszkodzone. Gniazdko ścienne w złym stanie może spowodować przegrzanie i wybuch urządzenia.
- Sprawdź, czy gniazdko ścienne urządzenia jest odpowiednio dostępne.
- Nigdy nie ciągnij za główny przewód zasilający.
- Upewnij się, że urządzenie jest zawsze uziemione elektrycznie.
- Jeśli gniazdko ścienne jest obłuzowane, nie podłączaj kabla, ponieważ grozi to porażeniem prądem lub pożarem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli osłona oświetlenia wnętrza nie jest zainstalowana.
- Odłącz urządzenie przed wymianą żarówki.
- Urządzenie działa na zasilaniu jednofazowym 220 ~ 240 V / 50 Hz.
- Urządzenie musi być podłączone do uziemionego gniazda ściennego.
- Nie próbuj wymieniać uszkodzonego kabla zasilającego, skontaktuj się z serwisem po sprzedaży.
- Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne, ale poza zasięgiem dzieci.
- W razie wątpliwości skontaktuj się z instalatorem.

Codzienne użytkowanie

- Nie przechowuj łatwopalnych substancji lub płynów wewnątrz urządzenia. Stwarzałoby to ryzyko eksplozji.
- Nie używaj innych urządzeń elektrycznych wewnątrz urządzenia (miksery, wirnik wirujący do lodów itp.).

- Odłączając urządzenie, należy mocno chwycić za wtyczkę i nie ciągnąć za kabel.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Trzymaj urządzenie z dala od świec i otwartego ognia, aby uniknąć ryzyka pożaru.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania win i napojów.
- Urządzenie jest ciężkie. Zachowaj ostrożność podczas przenoszenia.
- Jeśli twoje urządzenie jest wyposażone w kółka, pamiętaj, że są one zaprojektowane tylko w celu ułatwienia drobnych ruchów. Nie przenoś urządzenia na duże odległości.
- Nie przechylaj się ani nie wspinasz się po urządzeniu ani jego elementach.
- Aby uniknąć upadku przedmiotów i aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nie należy przeładowywać przedziałów urządzenia.

Uwaga! Czyszczenie i serwisowanie

Przed przystąpieniem do serwisowania wyłącz zasilanie i odłącz urządzenie.

Podczas czyszczenia urządzenia nie wolno używać metalowych przedmiotów, instalacji parowych, lotnych płynów, rozpuszczalników organicznych ani substancji ściernych.

Nie używaj ostrych lub spiczastych przedmiotów do usuwania lodu. Użyj plastikowego skrobaka.

Ważne informacje dotyczące instalacji!

- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do instalacji wolnostojącej. Pod żadnym pozorem nie może być wpuszczany ani wbudowywany. Aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia, należy zapewnić dobrą cyrkulację powietrza wokół urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za nieprzestrzeganie instrukcji montażu.
- Aby zapewnić prawidłowe połączenie elektryczne, należy postępować zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji.
- Rozpakuj urządzenie i wizualnie sprawdź, czy nie jest uszkodzone. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia. Poinformuj sprzedawcę lub punkt sprzedaży o wszelkich uszkodzeniach. W takim przypadku zachowaj opakowanie. Zaleca się, aby urządzenie pozostawało w spokoju przez co najmniej 4 godziny przed podłączeniem zasilania elektrycznego.
- Właściwa cyrkulacja powietrza jest konieczna, aby uniknąć przegrzania. Aby zapewnić wystarczającą wentylację, należy przestrzegać zaleceń dotyczących instalacji.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru, w miarę możliwości należy upewnić się, że urządzenie nie styka się ze ścianami lub z gorącym elementem (sprężarka, skraplacz). Przestrzegaj zaleceń dotyczących instalacji.
- Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu grzejników lub gotować gorących płyt lub pierścieni gazowych.
- Sprawdź, czy gniazdka elektryczne pozostają dostępne po zainstalowaniu urządzenia.

Oszczędzanie energii

- Aby ograniczyć zużycie energii elektrycznej urządzenia:
- Zainstaluj go w odpowiednim miejscu (patrz "Instalowanie urządzenia")
- Pozostawiaj drzwi otwarte jak najmniej czasu.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy regularnie czyścić skraplacz (patrz "Rutynowa konserwacja urządzenia").
- Regularnie sprawdzaj uszczelki drzwi i upewnij się, że nadal są prawidłowo zamknięte. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się z obsługą posprzedażną.

Rozwiązywanie problemów

- Wszelkie prace elektryczne powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego i wykwalifikowanego technika.
- Urządzenie powinno zostać naprawione przez akredytowane centrum napraw, używając wyłącznie oryginalnych części zamiennych producenta.

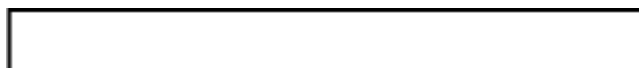


2. DANE TECHNICZNE

Poniżej znajduje się przykładowa tabliczka znamionowa:



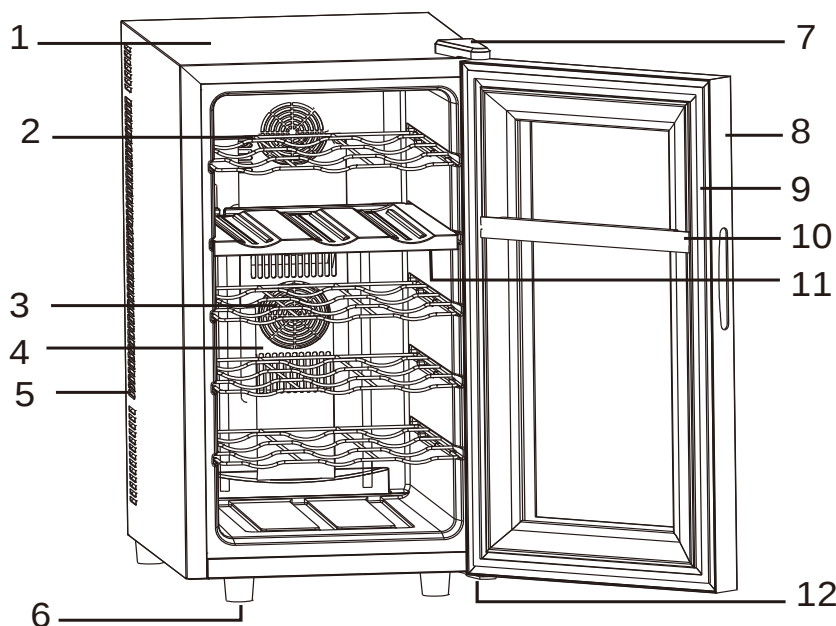
Tabliczka znamionowa przymocowana do wnętrza lub z tyłu urządzenia (w zależności od modelu) zawiera całą informację specyficzną dla twojego urządzenia. Zalecamy zanotowanie numeru seryjnego w tej książeczce przed instalacją, aby można było odnieść się do niego później (reklamacja, naprawa, prośba o pomoc itp.).



Po zainstalowaniu i załadowaniu urządzenia dostęp do niego nie jest tak prosty.

UWAGA: bez tej informacji nie można uzyskać pomocy.

3. OPIS PRODUKTU



1	Chłodziarka
2	Półki
3	Wentylator
4	Pokrywa wentylatora
5	Siatka wentylacyjna
6	Regulowane nóżki
7	Ostona zawiasów górnych
8	Przeszkłone drzwi
9	Uszczelka drzwi
10	Rozdzielacz drzwi
11	Separator dwustrefowy
12	Zawias dolny

4.INSTRUKCJA INSTALACJI

Przed użyciem urządzenia

- Zdjąć opakowanie zewnętrzne i wewnętrzne.
- Przed uruchomieniem należy pozostawić urządzenie na 2 godziny.
- Wyczyścić wnętrze miękką szmatką i letnią wodą.

Instalacja urządzenia

- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do montażu wolnostojącego, w żadnym wypadku nie powinno być montowane w sposób zabudowany. Aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia, konieczna jest dobra cyrkulacja powietrza wokół urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za nieprzestrzeganie instrukcji montażu.
- Umieścić urządzenie w miejscu wystarczająco mocnym, aby utrzymać ciężar przy pełnym obciążeniu. Aby ją wypoziomować, należy ustawić wysokość regulowanych nóżek na dole urządzenia.
- Aby wydobyć to, co najlepsze z urządzenia, przy najniższym zużyciu energii, nie należy umieszczać go w pobliżu źródła ciepła (ogrzewanie, piec itp.), nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i nie umieszczać w zbyt zimnym pomieszczeniu.
- Dobra cyrkulacja powietrza jest konieczna, aby uniknąć ryzyka przegrzania. Aby zapewnić wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie z dostarczoną instrukcją montażu.

5.INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zaleca się zainstalowanie urządzenia w pomieszczeniu, w którym temperatura otoczenia wynosi optymalnie 25°C. Jeśli temperatura otoczenia jest wyższa lub niższa, może to mieć wpływ na działanie urządzenia. Na przykład, umieszczenie w ekstremalnie gorących lub zimnych warunkach może spowodować wahania temperatury wewnętrznej. Zakres temperatur 8-18°C może nie zostać osiągnięty.

Temperatura może się różnić w zależności od obciążenia chłodziarki, oświetlenia i temperatury otoczenia.

PANEL STEROWANIA

Panel sterowania znajduje się na górze przeszklonych drzwi.



Panel sterowania automatycznie blokuje się 12 sekundach po wykonaniu ostatniej operacji.

Aby odblokować panel sterowania, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy. 

Panel sterowania jest odblokowany, można teraz regulować chłodziarkę.

USTAWIENIE TEMPERATURY

Temperaturę w każdej strefie można ustawić niezależnie.

Zakres temperatur w górnej strefie wynosi 8-18°C.

Zakres temperatur w dolnej strefie wynosi 12-18°C.

Important : l'écart maximum de température entre les deux zones est de 5°C.

- Naciśnij raz na  aby ustawić temperaturę w górnej strefie lub dwukrotnie nacisnąć przycisk.  aby dostosować temperaturę w dolnej strefie.
- Naciśnij  lub  aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę o 1°C.
- Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy na  aby zmienić tryb wyświetlania temperatury na Fahrenheita lub Celsjusza.

REGULACJA OŚWIETLENIA

- Naciśnij  do włączania i wyłączania oświetlenia wewnętrznego. Należy pamiętać, że lampka wyłącza się automatycznie po 10 minutach.

UWAGA :

- Ten produkt jest przeznaczony do maksymalnego chłodzenia o 15°C poniżej temperatury otoczenia.
- Gdy temperatura otoczenia wynosi około 25°C lub mniej, urządzenie może utrzymać temperaturę pomiędzy 8-18°C.

Ważne: Maksymalna różnica temperatur pomiędzy tymi dwoma strefami wynosi 5°C.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie urządzenia

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia (czynność ta powinna być wykonywana regularnie) należy wyjąć wtyczkę zasilania lub wyjąć bezpiecznik, od którego zależy urządzenie.

Przed pierwszym użyciem urządzenia po raz pierwszy i regularnie zalecamy czyszczenie zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz (z przodu, po bokach i od góry) przy użyciu mieszaniny letniej wody i łagodnego detergentu. Spłukać czystą wodą i pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed ponownym podłączeniem. Nie należy używać rozpuszczalników ani środków ściernych.

W przypadku silnego plastikowego zapachu należy oczyścić urządzenie za pomocą mieszanki dwóch łyżek stołowych sody oczyszczonej w $\frac{1}{4}$ jednego litra ciepłej wody.

Przy pierwszym włączeniu urządzenia mogą pozostać resztki zapachów. W tym przypadku należy uruchomić urządzenie bez obciążenia przez kilka godzin, prosząc o podanie najniższej temperatury. Zimno unicestwi te możliwe zapachy.

Przenoszenie urządzenia

- Wyjąć wszystkie butelki z wnętrza i zabezpieczyć części ruchome.
- Aby zapobiec uszkodzeniu śrub poziomujących na stopach, należy je mocno wkręcić w podstawę.
- Najlepiej ustawić urządzenie w pozycji pionowej lub zaznaczyć z oznaczeń na opakowaniu kierunek, w którym można je ustawić.

W przypadku awarii zasilania

Większość przerw w dostawie prądu jest rozwiązywana w krótkim czasie. Przerwy trwające 1 lub 2 godziny nie mają wpływu na temperaturę urządzenia. Aby chronić napoje podczas przerw w dostawie prądu, należy pamiętać o zminimalizowaniu liczby otwartych drzwi. W przypadku bardzo długich przerw w dostawie prądu należy podjąć niezbędne środki w celu ochrony napojów.

W przypadku wystąpienia awarii

Mimo całej dbałości o nasze produkty, nigdy nie można całkowicie wykluczyć awarii. Zanim jednak skontaktujesz się z działem obsługi posprzedażnej Twojego dealera, sprawdź, czy :

- Gniazdo jest nadal na miejscu
- Nie ma żadnej przerwy w dostawie prądu.
- Że przyczyna usterki nie jest jedną z tych opisanych w tabeli na końcu niniejszej instrukcji.

WAŻNE: Jeśli dostarczony kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany punkt serwisowy marki lub sprzedawcę. We wszystkich przypadkach musi on zostać zastąpiony przez wykwalifikowany personel, aby uniknąć ryzyka obrażeń.

JEŚLI TE KONTROLE NIE POWIODĄ SIĘ, NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DZIAŁEM SERWISOWYM SPRZEDAWCY.

UWAGA!

Przed wykonaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub naprawczych należy odłączyć gniazdko ścienne!

7. PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

Wiele problemów pojawiających się w Twojej chłodziarce można rozwiązać samodzielnie, unikając tym samym konieczności kontaktowania się z serwisem posprzedażowym. Oto kilka sugestii:

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY
Brak działania	▪ Sprawdź napięcie w Twojej instalacji ▪ Sprawdź swój wyłącznik prądu. ▪ Przepalił się bezpiecznik.
Chłodziarka nie jest wystarczająco schłodzona	▪ Sprawdź ustawienie temperatury ▪ Temperatura otoczenia wymaga ponownego dostosowania temperatury ▪ Jeśli temperatura otoczenia wynosi $> 25^{\circ}\text{C}$, urządzenie będzie w stanie schłodzić się tylko o 10°C poniżej temperatury otoczenia. ▪ Drzwi są otwierane zbyt często ▪ Drzwi nie są prawidłowo zamknięte. ▪ Uszczelnienie drzwi nie jest szczelne ▪ Za mało miejsca wokół urządzenia.
Brak oświetlenia wewnętrznego	▪ Sprawdź, czy oświetlenie nie jest wyłączone. ▪ Naciśnij przycisk "light", aby aktywować funkcję. ▪ Skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej
Wydaje się, że mamy do czynienia ze znacznym hałasem	▪ Sprawdź wypoziomowanie ▪ Sprawdź, czy papier lub część opakowania nie utknęła w urządzeniu. ▪ Sprawdź, czy półki są prawidłowo zainstalowane i nie wibrują.
Drzwi nie zamykają się prawidłowo	▪ Sprawdź wypoziomowanie ▪ Drzwi zostały odwrócone i źle zmontowane. ▪ Sprawdź, czy wszystkie stopy są wypoziomowane
Wibracje	▪ Sprawdź i upewnij się, że chłodziarka jest wypoziomowana
Pasek kontrolny nie świeci się.	▪ Panel sterowania jest uszkodzony. ▪ Problem z płytką elektroniczną. ▪ Problem z wtyczką zasilającą ▪ W takich przypadkach należy skorzystać z usług wykwalifikowanego specjalisty
Wyświetlanie błędu na ekranie	▪ Słaba jakość wyświetlania ▪ Wartość temperatury nie pojawia się ▪ W takich przypadkach należy skorzystać z usług wykwalifikowanego specjalisty
Wentylatory nie działają	▪ Panel sterowania do wymiany przez wykwalifikowanego specjalistę

Wymiana żarówki

Urządzenie to składa się z diod świecących (LED). Ten typ diody nie może być zmieniony przez konsumenta. Żywotność tych diod LED jest zazwyczaj wystarczająca, aby nie wprowadzać żadnych zmian. Jeśli jednak, i pomimo całej dbałości podczas produkcji chłodziarki, diody LED są uszkodzone, prosimy o kontakt z działem obsługi posprzedażnej.

8. OCHRONA ŚRODOWISKA

Ten produkt jest zgodny z dyrektywą UE 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomagasz zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogą być spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z odpadami tego produktu.



Przekreślony symbol pojemnika na kółkach na urządzeniu oznacza, że produkt ten po zakończeniu cyklu życia powinien być traktowany oddzielnie od innych odpadów domowych. W związku z tym powinien on zostać przekazany do oddzielnego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i/lub elektronicznego lub, w przypadku zakupu równoważnego urządzenia, do sprzedawcy nowego urządzenia.

Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie urządzenia po zakończeniu jego eksploatacji do odpowiednich punktów zbiórki. Oddzielna i właściwa zbiórka w celu przekazania niewykorzystanego urządzenia do recyklingu, obróbki i przyjaznej dla środowiska utylizacji pomaga uniknąć ewentualnego negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie oraz promuje recykling materiałów, z których wykonany jest produkt.

Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat dostępnych systemów zbiórki, należy skontaktować się z lokalnym serwisem usuwania odpadów lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie.

9. OSTRZEŻENIE

W trosce o ciągłe doskonalenie naszych produktów, zastrzegamy sobie możliwość zmiany charakterystyki technicznej bez uprzedzenia.

Gwarancje na produkty marki CLIMADIFF są udzielane wyłącznie przez wybranych przez nas dystrybutorów. Żaden z elementów niniejszego dokumentu nie może być interpretowany jako dodatkowa gwarancja.

Firma FRIO ENTREPRISE nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne i redakcyjne lub pominięcia w niniejszym dokumencie.

Dokument pozaumowny.

EUROPEJSKI ARKUSZ PRODUKTÓW
zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1060/2010

-

Marka	CLIMADIFF	
Model	DUOVINO18	DOPPIOVINO24
Moc	220-240V - 50 Hz	
Wymiary produktu (szer. x gł. x wys.)	345 x 520 x 645 mm	430 x 520 x 740 mm
Waga netto (kg)	14,5	19,5
Objętość netto (L)	47	70
Klasa energetyczna	C	C
Zużycie energii Obliczone na podstawie wyniku uzyskanego przez 24 godziny w standardowych warunkach badania. Rzeczywiste zużycie energii zależy od warunków użytkowania i lokalizacji urządzenia.	Zużycie energii w wysokości 195 kWh rocznie	Zużycie energii w wysokości 216 kWh rocznie
Zakres temperatur	8-18°C / 12-18°C * * zakres temperatur dla temperatury otoczenia do 25°C	
Rozmrażanie	Automatycznie	
Klasa klimatyczna	Klasa klimatyczna: N Urządzenie to jest przeznaczone do instalacji w pomieszczeniu o temperaturze otoczenia od 16°C (minimum) do 32°C (maksimum).	
Poziom hałasu (db)	33 db	
Kategoria urządzenia	10	
Typowa instalacja	Wolnostojące	

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania napojów.

FRIO ENTREPRISE - La Sommelière
143 Pierre Lefaucheux Boulevard
72 230 TORIUM